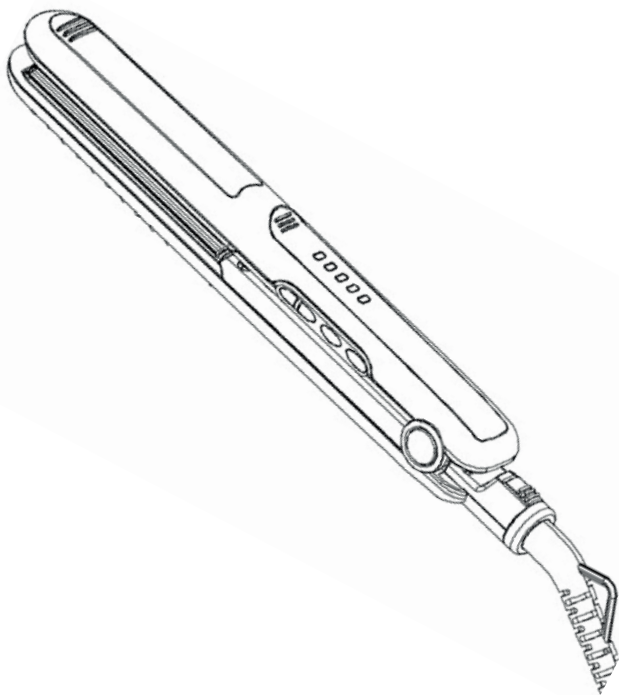


Demeliss<sup>®</sup>  
PARIS

SAINT ALGUE ✿



**MODEL SA-2505**

2504\_rev0

|           |    |
|-----------|----|
| FR        | 03 |
| EN        | 05 |
| PL        | 07 |
| NL        | 08 |
| IT        | 10 |
| ES        | 12 |
| PT        | 13 |
| DE        | 15 |
| العربية   | 17 |
| SE        | 18 |
| RO        | 20 |
| DK        | 21 |
| FI        | 23 |
| SL        | 25 |
| GR        | 26 |
| NO        | 28 |
| GUARANTEE | 30 |



**INFORMATIONS À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.  
À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.**

## AVERTISSEMENTS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. ■ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. ■ Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. ■ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. ■ Lorsque l'appareil est utilisée dans une salle de bains, débranchez-la après usage, car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêtée. ■ Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur. ■ MISE EN GARDE: Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau. ■ Retirez complètement l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Gardez l'emballage hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'ingestion et d'étouffement. ■ Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise secteur utilisée. ■ La coque plastique de l'appareil ne doit en aucun cas être ouverte. N'insérez pas de doigts ou de corps étrangers dans l'appareil ; les ouvertures d'aération ne doivent en aucun cas être obstruées. ■ Protégez l'appareil de la chaleur. Ne le mettez pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. : cuisinière, radiateur, etc.). ■ AVERTISSEMENT - RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ! N'immergez pas l'appareil et sa fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées. ■



RISQUE DE BRÛLURE. Gardez l'appareil hors de portée des enfants en bas âge, notamment pendant son utilisation et son refroidissement. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique. Installez toujours l'appareil avec son support, le cas échéant, sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie, ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. N'utilisez pas de laque pour cheveux, de vaporisateur d'eau ou tout autre vaporisateur lorsque l'appareil est en marche. Éteignez toujours l'appareil et suspendez-le à un crochet, le cas échéant, après utilisation ou lorsque vous faites une pause. Ne le posez pas sur les bords des lavabos ou des baignoires. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau pour retirer l'appareil.

## DESCRIPTION

Cet appareil est destiné à lisser les cheveux. Ne l'utilisez pas sur les cheveux synthétiques ou extrêmement mouillés ni sur les animaux domestiques.

L'appareil est exclusivement destiné à un usage ménager intérieur.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou aux biens ainsi que des blessures.

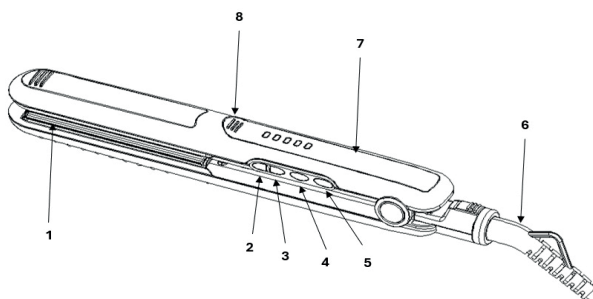
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce mode d'emploi.

## AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

**AVERTISSEMENT !** Les emballages ne sont pas des jouets ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages, car ils présentent un risque d'étouffement en cas d'ingestion !

- Vérifiez le contenu de l'emballage pour vous assurer qu'aucun article ne manque ou n'a été endommagé lors du transport. Si l'appareil est endommagé ou certaines pièces manquent, ne l'utilisez pas et rappez-le à votre fournisseur.
- Retirez complètement l'emballage et conservez-le pour une utilisation ultérieure.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et sec.

## APERÇU DU PRODUIT



- |                                             |                              |
|---------------------------------------------|------------------------------|
| 1. Élément chauffant                        | 5. Bouton TURBO              |
| 2. Bouton pour augmenter la température (+) | 6. Câble d'alimentation 360° |
| 3. Bouton pour réduire la température (-)   | 7. Poignée                   |
| 4. Bouton ON/OFF                            | 8. Fin de la poignée         |

## MODE D'EMPLOI

- **AVERTISSEMENT !** La surface de l'appareil peut devenir chaude pendant le fonctionnement et le restera pendant un certain temps après utilisation. Ne touchez que la poignée de l'appareil.
- Branchez l'appareil à l'alimentation électrique.
- Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes pour allumer l'appareil. La température par défaut de 180 °C s'affiche sur les LED.
- La température augmente aussitôt.
- Appuyez sur les boutons « + » et « - » pour sélectionner la température de chauffage souhaitée (120 °C / 140 °C / 160 °C / 180 °C / 200 °C).
- Lorsque la température des plaques chauffantes est inférieure à la température choisie, la LED clignote. Lorsque la température des plaques a atteint la température choisie, la LED cesse de clignoter.
- Cet appareil dispose d'une fonction turbo. En appuyant sur le bouton TURBO, cela vous permet de passer directement à la température maximale de 200°C.
- Après utilisation, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Posez-le sur une surface résistante à la chaleur ou suspendez-le à un anneau de suspension pour qu'il refroidisse.
- **REMARQUE :** L'appareil est doté d'une fonction de mise hors service automatique. Il s'éteint automatiquement après une utilisation continue d'environ 45 minutes.



## NETTOYAGE

- Avant de le nettoyer, éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir complètement.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer. Assurez-vous que les parties électriques ne sont pas mouillées ou exposées à l'humidité.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et sec.
- L'appareil ne doit être réutilisé qu'après séchage complet.

## ENTREPOSAGE

- Veillez à ce que l'appareil soit débranché, complètement refroidi avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.



Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE et qu'il ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.



**PLEASE KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.  
PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.**

## WARNINGS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. ■ Children shall not play with the appliance. ■ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. ■ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. ■ When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use, since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off. ■ For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice. ■ **WARNING!** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. ■ Remove all packaging materials before using the appliance. Keep the packaging materials away from children they pose a risk of swallowing and suffocation. ■ Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply. ■ Do not open the housing under any circumstances. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents. ■ Protect the appliance against heat. Do not place close to heat sources such as stoves or heating appliances. ■ **WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not immerse the appliance and its plug in water or other liquids. Do not operate the appliance with the wet hands. ■ **BURN HAZARD.** Keep the appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down. When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended. Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface. To avoid overheating or fire, do not cover the appliance when it is switched on. Do not use hair sprays, water vaporizers or any other vaporizers during use of the appliance. Always turn the appliance off and hang it onto a hook, if any, after use or when making a pause; do not place it on the edges of basins or bathtubs. Should the appliance drop into water, unplug it immediately. Do not reach into the water to retrieve the appliance.



## DESCRIPTION

This appliance is intended for straightening hair. Do not use it on synthetic or extremely wet hair, and do not use it on pets.

The appliance is only intended for household indoor use.

Do not use the appliance for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury.

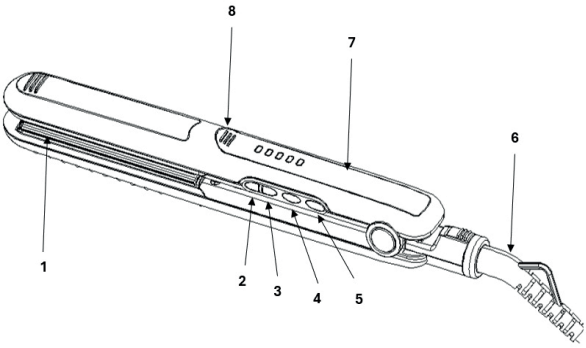
The manufacturer will accept no liability for damage or injuries resulting from improper use or non-compliance with this manual.

## BEFORE USING THE APPLIANCE

**WARNING!** Packaging materials are not a toy! Do not allow children to play with packaging materials, as they pose a choking hazard if swallowed!

- Check the delivery contents for any missing items or any possible transport damage. If the appliance is damaged or some parts are missing, do not use it and bring it back to your dealer.
- Remove all packaging materials and keep them for future use.
- Fully uncoil the power cord.
- Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.

## PRODUCT OVERVIEW



- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Heating plate               | 5. TURBO button          |
| 2. Temperature increase button | 6. 360°swivel power cord |
| 3. Temperature decrease button | 7. Handle                |
| 4. Power switch                | 8. End of Handle         |

## INSTRUCTIONS FOR USE

**WARNING!** The surfaces of the appliance are liable to get hot during use and will stay hot for some time after operation. Only touch the appliance by the handle.



- Connect the device to the power supply.
- Press and hold the power button for 2 seconds to switch on the unit. The default temperature of 180°C is displayed on the LEDs.
- The temperature increases immediately.
- Press the “+” and “-” buttons to select the desired heating temperature ( 120 °C / 140 °C / 160 °C / 180 °C / 200 °C).
- When the hotplate temperature is below the selected temperature, the LED flashes. When the hotplate temperature has reached the set temperature, the LED stops flashing.
- This device has a turbo function. Pressing the TURBO button allows you to directly switch to the maximum temperature of 200°C.
- After use, hold down the power button for 2 seconds to switch off the unit.
- Unplug the unit from the power supply. Place on a heat-resistant surface or hang from a suspension ring to cool.
- NOTE: The unit features an automatic shutdown function. It switches off automatically after approximately 45 minutes of continuous use.

## CLEANING

- Before cleaning, switch off the appliance, unplug it and let it cool down completely.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids to clean it. Make sure that the electrical parts do not become wet or damp.
- Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.
- The appliance may only be used again after it is dried completely.

## STORAGE

- Before storage, always make sure that the appliance is unplugged, completely cooled down.
- Store the appliance in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.



This symbol, displayed on the product or on its packaging, indicates that this product complies with the European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of with household waste.

It must be taken to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is disposed of in an appropriate way, you will be helping to prevent potential harmful consequences for the environment and human health.

Recycling materials will help to conserve natural resources.



**ZACHOWAĆ NINIEJSZE INFORMACJE NA PRZYSZŁOŚĆ.**

**DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED SKORZYSTANIEM Z URZĄDZENIA.**

## OSTRZEŻENIA

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia. ■ Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. ■ Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru. ■ Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego urządzenia należy powierzyć producentowi, jego serwisowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach. ■ Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. ■ Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym obejmującym łazienkę urządzenia ochronnego różnicowoprądowego (RCD) o wartości znamionowej nieprzekraczającej 30 mA. W tym celu należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. ■ **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innego naczynia wypełnionego wodą. ■ Przed użyciem urządzenia usuń wszystkie elementy opakowania.

Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi, gdyż grozi to połknięciem materiału przez dziecko lub uduszeniem! ■ Przed podłączeniem do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem zasilającym. ■ Pod żadnym pozorem nie otwieraj obudowy. Nie wkładaj do wnętrza urządzenia palców ani obcych przedmiotów i nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. ■ Chroń urządzenie przed działaniem wysokiej temperatury. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, jak piece lub urządzenia grzewcze. ■ **OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie ani innych płynach. Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi. ■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA.** Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i studzenia. Nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania. Stawiaj urządzenie na podstawie, jeśli jest dostępna, na żaroodpornej, stabilnej powierzchni płaskiej. Aby uniknąć przegrzania lub pożaru, nie przykrywaj włączonego urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia nie należy rozpylać lakierów do włosów, korzystać ze spryskiwaczy lub innych kosmetyków w formie mgiełki. Po użyciu lub w trakcie przerwy w użytkowaniu każdorazowo wyłączaj urządzenie i odwieszaj je na haczyk, jeśli jest dostępny. Nie odkładaj urządzenia na krawędzie umywalki ani wanien. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast je odłącz. Nie próbuj wyciągnąć urządzenia z wody.



## OPIS

To urządzenie służy do prostowania włosów. Urządzenie nie służy do prostowania włosów syntetycznych ani mokrych, ani sierści zwierząt.

Urządzenie nadaje się jedynie do stosowania w gospodarstwach domowych i w pomieszczeniach.

Nie używaj urządzenia do innych celów. Wszelkie inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, własności lub obrażeń ciała.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

## PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

**OSTRZEŻENIE!** Materiały pakowe nie są zabawką! Nie należy pozwolić, by dzieci bawiły się materiałami pakowymi, gdyż w przypadku połknięcia stanowią one zagrożenie uduszeniem!

- Sprawdź zawartość przesyłki pod kątem braków lub uszkodzeń transportowych. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub brakuje niektórych części, nie używaj go i zwróć sprzedawcy.
- Zdejmij wszystkie materiały opakowaniowe i zachowaj je do wykorzystania w przyszłości.
- Całkowicie rozwiń przewód zasilający.
- Oczyszcz urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.

## OPIS PRODUKTU

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Płyta grzewcza                    | 5. Przycisk TURBO                   |
| 2. Przycisk zwiększania temperatury  | 6. Przewód zasilający obrotowy 360° |
| 3. Przycisk zmniejszania temperatury | 7. Rączka                           |
| 4. Wyłącznik zasilania               | 8. Koniec rączki                    |

## INSTRUKCJA UŻYCIA

**OSTRZEŻENIE!** Powierzchnia urządzenia może być gorąca w trakcie używania i przez jakiś czas po zakończeniu pracy. Trzymaj urządzenie wyłącznie za jego uchwyt.

- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby włączyć urządzenie. Domyślna temperatura 180°C pojawi się na wyświetlaczu LED.
- Temperatura natychmiast zacznie rosnąć.
- Użyj przycisków „+” i „-”, aby wybrać żądaną temperaturę (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).
- Gdy temperatura płytek grzejnych jest niższa od wybranej, dioda LED miga. Po osiągnięciu wybranej temperatury miganie ustaje.
- To urządzenie posiada funkcję turbo. Naciśnięcie przycisku TURBO pozwala na bezpośrednie przejście do maksymalnej temperatury 200°C.
- Po użyciu przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.
- Odłącz urządzenie od zasilania. Postaw je na powierzchni odpornej na ciepło lub zawieś na uchwycie do ochłodzenia.
- **UWAGA:** Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączania. Wyłączy się samoistnie po około 45 minutach ciągłej pracy.



## CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i poczekaj na jego całkowite ostygnięcie.
- Podczas czyszczenia nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnych innych płynach. Upewnij się, że elementy elektryczne nie zostają zamoczone ani zawilgocone.
- Oczyszczyć urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.
- Urządzenie może być używane wyłącznie po całkowitym wyschnięciu.

## PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że całkowicie ostygło.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w którym jest chronione przed wilgocią, poza zasięgiem dzieci.



Symbol ten widniejący na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt spełnia wymogi dyrektywy unijnej 2012/19/UE i że nie może być utylizowany jako odpad gospodarstwa domowego.

Należy oddać go do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego do powtórnego przetworzenia.

Utylizacja tego produktu w odpowiedni sposób pomoże w zapobieganiu potencjalnym szkodliwym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Oddawanie materiałów do recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne.



**BEWAAR DEZE INFORMATIE VOOR LA TERE RAADPLEGING.  
LEES DEZE HANDLEIDING AANDA CHTIG DOOR VOORDA T U HET  
APPARAAT GEBRUIKT.**

## WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of ingelicht werden over de veilige omgang met het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. ■ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. ■ Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. ■ Als de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, dient het door de fabrikant, de dealer of een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen te worden, om gevaren te voorkomen. ■ Als het apparaat wordt gebruikt in een badkamer, haalt u het na gebruik uit het stopcontact, omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. ■ Voor bijkomende bescherming adviseren we de installatie van een stroomlekschakelaar (RCD) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA in het elektrisch circuit dat de



badkamer voedt. Vraag uw installateur om advies. ■ **WAARSCHUWING!** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander vat met water. ■ Verwijder al het verpakkingsmateriaal voordat u het apparaat gebruikt. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen; het vormt een risico op inslikken en verstikking. ■ Controleer of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met die van uw stopcontact. ■ Open in geen geval de behuizing. Steek geen vingers of voorwerpen in het apparaat en blokkeer nooit de ventilatieopeningen. ■ Bescherm het apparaat tegen hitte. Plaats het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen zoals fornuizen of verwarmingen. ■ **WAARSCHUWING - GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOK!** Dompel het apparaat en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Bedien het apparaat niet met natte handen. **BRANDGEVAAR.** Houd het apparaat uit de buurt van jonge kinderen, vooral tijdens gebruik en afkoelen. Als het apparaat is aangesloten op de stroomvoorziening, laat u het nooit onbeheerd achter. Plaats het apparaat altijd met de standaard, indien aanwezig, op een hittebestendige, stabiele en vlakke ondergrond. Om oververhitting of brand te voorkomen, dekt u het apparaat niet af wanneer het is ingeschakeld. Gebruik tijdens het gebruik van het apparaat geen haarsrays, watervdampers of andere verdampers. Zet het apparaat altijd uit en hang het aan een haak, indien aanwezig, na gebruik of wanneer u pauzeert; plaats het niet op de rand van de wasbak of het bad. Mocht het apparaat in water vallen, trek de stekker er dan onmiddellijk uit. Reik niet in het water om het apparaat op te pakken.

## BESCHRIJVING

Dit apparaat is bedoeld om haar te stylen. Gebruik het niet op synthetisch of extreem nat haar, en gebruik het niet op huisdieren.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik .binnenshuis.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat, eigendom of tot persoonlijk letsel.

De fabrikant accepteert geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

## VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

**WAARSCHUWING!** Verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed! Sta niet toe dat kinderen spelen met verpakkingsmaterialen , omdat zij bij het inslikken een verstikkingsgevaar vormen!

- Controleer de inhoud van de levering op eventueel ontbrekende items of enige transportschade. Als het apparaat is beschadigd of er sommige onderdelen ontbreken, gebruik het dan niet en breng het terug bij uw dealer.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en bewaar dit voor toekomstig gebruik.
- Rol het netsnoer volledig af.
- Reinig het apparaat met een zacht, vochtig doekje en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Wrijf droog met een droge zachte doek.

## PRODUCTOVERZICHT

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Verwarmingsplaat          | 5. TURBO-knop                 |
| 2. Temperatuurverhogingsknop | 6. 360° draaibare stroomkabel |
| 3. Temperatuurverlagingsknop | 7. Handgreep                  |
| 4. Aan/uit-schakelaar        | 8. Einde van de handgreep     |

## GEBRUIKSINSTRUCTIES

**WAARSCHUWING!** De oppervlakken van het apparaat kunnen warm worden tijdens gebruik en enige tijd warm blijven na gebruik. Raak het apparaat alleen aan bij het handvat.



- Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
- Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. De standaardtemperatuur van 180°C verschijnt op de LED-display.
- De temperatuur begint direct te stijgen.
- Gebruik de „+” en „-” knoppen om de gewenste temperatuur te selecteren (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).
- Wanneer de temperatuur van de verwarmingsplaten lager is dan de gekozen temperatuur, knippert de LED. Bij het bereiken van de gekozen temperatuur stopt het knipperen.
- Dit apparaat heeft een turbo-functie. Door op de TURBO-knop te drukken, schakelt u direct naar de maximale temperatuur van 200°C.
- Houd na gebruik de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
- Ontkoppel het apparaat van de stroomvoorziening. Plaats het op een hittebestendig oppervlak of hang het aan de opberghaak om af te koelen.
- **OPMERKING:** Het apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie. Het schakelt automatisch uit na ongeveer 45 minuten continu gebruik.

## REINIGEN

- Schakel het apparaat uit en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om het schoon te maken. Zorg ervoor dat elektrische onderdelen niet nat worden of blootgesteld worden aan vocht.
- Maak het apparaat schoon met een zachte, vochtige doek en eventueel een beetje mild schoonmaakmiddel. Droog af met een zachte, droge doek.
- Het apparaat mag pas weer worden gebruikt als het volledig is opgedroogd.

## OPSLAG

- Vóór opslag zorgt u er altijd voor dat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Sla het apparaat op een koele, droge plek op waar het beschermd is tegen vocht en zich buiten het bereik van kinderen bevindt.



Dit pictogram op het product of de verpakking geeft aan dat dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU en niet met het huisvuil mag worden meegegeven.

Het moet naar een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht.

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen.



**INFORMAZIONI DA CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE.  
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.**

## AVVERTENZE

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e/o conoscenza, solo se sono supervisionati od istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. ■ Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. ■ La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto. ■ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. ■ Se si utilizza l'apparecchio in un bagno, scollegarlo dopo l'utilizzo poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche da spento. ■ Per un'ulteriore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) avente una corrente di esercizio residua non superiore a 30mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Rivolgersi all'installatore per una consulenza. ■ **ATTENZIONE!** non utilizzare l'apparecchio nei pressi di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua. ■ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio. Tenere i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, poiché questi potrebbero ingerirli e soffocare. ■ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta



corrisponda a quella della fornitura di energia elettrica. ■ Non aprire in nessun caso l'alloggiamento dell'apparecchio. Non inserire dita o oggetti all'interno dell'apparecchio e non ostruire mai le prese d'aria. ■ Proteggere l'apparecchio dal calore. Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, come per esempio stufe o caloriferi. ■ **AVVERTENZA - PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Non immergere l'apparecchio e il suo connettore in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. **PERICOLO DI USTIONI!** Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in particolare durante l'uso e quando viene lasciato raffreddare. Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica. Posizionare sempre l'apparecchio con il supporto, se presente, su una superficie piana stabile e resistente al calore. Per evitare il rischio di surriscaldamento o di incendio, non coprire l'apparecchio quando è acceso. Non utilizzare spray per capelli, vaporizzatori d'acqua o altro tipo di vaporizzatore durante l'uso dell'apparecchio. Spegnerne sempre l'apparecchio e appenderlo ad un gancio, se presente, dopo l'uso o quando si fa una pausa; non appoggiarlo sui bordi di lavandini o vasche da bagno. Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, staccare immediatamente la spina. Non immergere le mani nell'acqua per recuperare l'apparecchio.

## DESCRIZIONE

Questo dispositivo è progettato per lisciare i capelli. Non utilizzarlo su capelli sintetici o molto bagnati e per gli animali domestici.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni.

Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi. Qualsiasi altro uso potrebbe causare danni all'apparecchio e alla proprietà o lesioni personali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti dall'uso improprio o dalla mancata osservanza di questo manuale.

## MA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

**ATTENZIONE!** I materiali di imballaggio non sono giocattoli! Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio in , quanto rappresentano un rischio di soffocamento se ingeriti!

- Controllare il contenuto della fornitura per accertarsi che non manchi alcun componente o che non vi siano danni dovuti al trasporto. Se l'apparecchio è danneggiato o mancano alcune parti, non utilizzarlo e restituirlo al rivenditore.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e conservarli per un uso futuro.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detergente delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.

## PANORAMA DEL PRODOTTO

- |                                              |                                          |
|----------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Piastra riscaldante                       | 5. Pulsante TURBO                        |
| 2. Pulsante di aumento della temperatura     | 6. Cavo di alimentazione girevole a 360° |
| 3. Pulsante di diminuzione della temperatura | 7. Impugnatura                           |
| 4. Interruttore di alimentazione             | 8. Fine dell'impugnatura                 |

## ISTRUZIONI PER L'USO

**AVVERTENZA!** Le superfici dell'apparecchio tendono a surriscaldarsi durante l'uso e rimangono calde per qualche tempo anche dopo il funzionamento. Toccare l'apparecchio solo mediante l'impugnatura.



- Collegare l'apparecchio alla presa elettrica.
- Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere l'apparecchio. La temperatura predefinita di 180°C apparirà sul display LED.
- La temperatura inizia a salire immediatamente.
- Utilizzare i pulsanti „+” e „-” per selezionare la temperatura desiderata (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).
- Quando la temperatura delle piastre riscaldanti è inferiore a quella selezionata, il LED lampeggia. Raggiunta la temperatura scelta, il LED smette di lampeggiare.
- Questo dispositivo dispone di una funzione turbo. Premendo il pulsante TURBO, è possibile passare direttamente alla temperatura massima di 200°C.
- Dopo l'uso, tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per spegnere l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica. Appoggiarlo su una superficie resistente al calore o appenderlo all'apposito gancio per farlo raffreddare.
- **NOTA:** L'apparecchio è dotato di funzione di spegnimento automatico. Si spegne automaticamente dopo circa 45 minuti di uso continuo.

## PULIZIA

- Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi per pulirlo. Assicurarsi che le parti elettriche non siano umide o bagnate.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detergente delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.
- L'apparecchio può essere riutilizzato solo dopo che è stato asciugato completamente.

## CONSERVAZIONE

- Prima di riporre l'apparecchio, verificare sempre che si sia completamente raffreddato.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.



Questo simbolo, visualizzato sul prodotto o sulla confezione, indica che questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Deve essere portato a un punto di raccolta previsto per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Assicurando che questo prodotto sia smaltito in modo appropriato, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze dannose per l'ambiente e la salute umana.

Il riciclaggio dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.



**CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS.  
LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE  
UTILIZAR EL APARATO.**

## ADVERTENCIAS

Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados. ■ Será necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. ■ La limpieza y el mantenimiento de usuario no lo deben realizar niños sin supervisión. ■ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro. ■ Cuando use el aparato en el baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando está apagado. ■ Para una protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo diferencial residual (DDR) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador. ■ **¡ADVERTENCIA!** No use este aparato cerca de bañeras, duchas, palanganas u otros recipientes que



contengan agua. ■ Retire todos los materiales de embalaje antes de usar el aparato. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que representan un riesgo de ingestión y asfixia. ■ Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la etiqueta de especificaciones coincide con la de su suministro eléctrico. ■ No abra la carcasa del aparato bajo ninguna circunstancia. No introduzca los dedos ni cualquier objeto extraño en ninguna de las aberturas del aparato y no obstruya sus ranuras de ventilación. ■ Proteja el aparato del calor. No lo coloque cerca de fuentes de calor tales como, cocinas o aparatos calefactores. ■ **ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No sumerja el aparato ni su enchufe en agua u otros líquidos. No utilice el aparato con las manos mojadas. ■ **RIESGO DE QUEMADURAS.** Mantenga el aparato alejado de los niños, en particular durante el uso y mientras se enfría. Cuando tenga el aparato conectado en la corriente eléctrica, nunca lo deje desatendido. Coloque siempre el aparato con el soporte, si lo hay, en una superficie plana estable y resistente al calor. Para evitar el sobrecalentamiento o el fuego, no cubra el aparato mientras está encendido. No utilice espráis para el cabello, vaporizadores de agua u otro tipo de vaporizadores durante el uso del aparato.

Apague siempre el aparato y cuélguelo en un gancho, si lo hay, después de su uso o cuando haga una pausa y no lo coloque en los bordes de los lavabos o las bañeras. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo de inmediato. No introduzca la mano en el agua para recuperar el aparato.

## DESCRIPCIÓN

Este aparato está diseñado para alisar el cabello. No lo utilice en cabello sintético o extremadamente húmedo ni en mascotas.

El aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.

No use el aparato para otros fines que no sean los previstos. Cualquier uso diferente puede provocar daños en el aparato, la propiedad o incluso lesiones personales.

El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados del uso incorrecto o el incumplimiento de este manual.

## ANTES DE USAR EL APARATO

**¡ADVERTENCIA!** ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! ¡No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje ya que constituyen un peligro de asfixia si se ingieren!

- Revise el contenido de la entrega para ver si falta algún artículo o si ha ocasionado algún posible desperfecto en el transporte. Si el aparato está dañado o faltan algunas piezas, no lo utilice y llévelo a su distribuidor.
- Retire todos los materiales de embalaje y guárdelos para un uso futuro.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- Limpie el aparato con un paño suave y húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- |                                        |                                         |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Placa calefactora                   | 5. Botón TURBO                          |
| 2. Botón de aumento de temperatura     | 6. Cable de alimentación giratorio 360° |
| 3. Botón de disminución de temperatura | 7. Mango                                |
| 4. Interruptor de encendido            | 8. Final del mango                      |

## INSTRUCCIONES DE USO

¡ADVERTENCIA! Las superficies del aparato pueden calentarse durante el uso y permanecerán calientes durante un tiempo después de la operación. Toque el aparato únicamente por el asa.



- Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación.
- Mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos para encender el dispositivo. La temperatura predeterminada de 180°C aparecerá en el display LED.
- La temperatura comienza a aumentar inmediatamente.
- Utilice los botones „+” y „-” para seleccionar la temperatura deseada (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).
- Cuando la temperatura de las placas calefactoras es inferior a la seleccionada, el LED parpadea. Al alcanzar la temperatura elegida, el LED deja de parpadear.
- Este dispositivo cuenta con una función turbo. Al presionar el botón TURBO, podrás cambiar directamente a la temperatura máxima de 200°C.
- Después de usar, mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos para apagar el dispositivo.
- Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación. Colóquelo en una superficie resistente al calor o cuélguelo del gancho para que se enfríe.
- NOTA: El dispositivo cuenta con función de apagado automático. Se apagará automáticamente después de unos 45 minutos de uso continuo.

## LIMPIEZA

- Antes de limpiarlo, apague el dispositivo y déjelo enfriar completamente.
- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos para limpiarlo. Asegúrese de que las partes eléctricas no se mojen ni queden expuestas a la humedad.
- Limpie el dispositivo con un paño suave y húmedo y, si es necesario, un poco de detergente suave. Séquelo con un paño suave y seco.
- El dispositivo solo debe reutilizarse después de secarse completamente.

## ALMACENAMIENTO

- Antes de guardarlo, asegúrese siempre de que el aparato esté completamente frío.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.



Este símbolo, que aparece en el producto o en la caja, indica que el aparato cumple los requisitos de la Directiva europea 2012/19/UE y que no puede desecharse junto con los residuos domésticos.

Debe llevarse a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de los componentes eléctricos y electrónicos.

Desechar el producto del modo adecuado ayuda a prevenir posibles consecuencias nocivas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Reciclar materiales contribuye a preservar los recursos naturales.

PT

**GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURA REFERÊNCIA.  
LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O EQUIPAMENTO.**

## AVISOS

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou reduzida experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. ■ As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. ■ A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão. ■ Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos. ■ Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho está

desligado. ■ Para obter proteção adicional, é aconselhada a instalação de uma corrente de dispositivo diferencial residual (DDR) que não exceda 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Solicite o conselho do seu eletricitista.

■ **AVISO!** Não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros locais que contenham água. ■ Remova todos os materiais de embalagem antes de utilizar o aparelho. Mantenha os materiais de embalagem afastados das crianças, pois acarretam o risco de ingestão e asfixia. ■ Certifique-se de que a voltagem nominal apresentada na etiqueta das especificações corresponde à voltagem da alimentação. ■ Em nenhuma circunstância deve abrir a estrutura do aparelho. Não insira dedos ou objetos estranhos em qualquer abertura do aparelho e não obstrua as entradas de ar. ■ Proteja o aparelho do calor. Não o coloque perto de fontes de calor, como fogões ou aparelhos de aquecimento. ■ **AVISO - PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não mergulhe o aparelho e a ficha em água ou outros líquidos. Não opere o aparelho com as mãos molhadas. ■ **PERIGO DE QUEIMADURA.** Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças, especialmente durante a utilização e o arrefecimento. Quando o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação, nunca o deixe sem supervisão. Coloque sempre o aparelho com o suporte, caso exista, sobre uma superfície plana estável e resistente ao calor. Para evitar sobreaquecimento ou incêndio, não cubra o aparelho quando este estiver ligado. Não use sprays de cabelo, vaporizadores de água ou quaisquer outros vaporizadores durante o uso do aparelho. Desligue sempre o aparelho e pendure-o num gancho, se possível, após a utilização ou quando fizer uma pausa; não o coloque nos rebordos de lavatórios ou banheiras. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente. Não coloque a mão na água para retirar o aparelho.



## DESCRIÇÃO

Este aparelho destina-se a alisar o cabelo. Não o utilize em cabelos sintéticos ou extremamente húmidos e não o utilize em animais de estimação.

O aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica em espaços interiores.

Não utilize o aparelho para outros fins. Qualquer outra utilização pode levar a danos no aparelho, danos na propriedade ou ferimentos pessoais.

O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade por danos ou lesões resultantes de uso indevido ou não conformidade com este manual.

## ANTES DE USAR O APARELHO

**AVISO!** O material da embalagem não é um brinquedo! Não permita que, as crianças brinquem com os materiais da embalagem pois representam um perigo de asfixia se ingeridos!

- Verifique os conteúdos da embalagem para ver se há itens em falta ou possíveis danos. Caso o aparelho esteja danificado ou haja peças em falta, não o use e leve-o de volta ao seu revendedor.
- Retire todos os materiais de embalagem e guarde-os para uso futuro.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação.
- Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.

## RESUMO DO PRODUTO

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Placa de aquecimento               | 5. Botão TURBO                        |
| 2. Botão de aumento de temperatura    | 6. Cabo de alimentação giratório 360° |
| 3. Botão de diminuição de temperatura | 7. Cabo                               |
| 4. Interruptor de energia             | 8. Fim do cabo                        |

## INSTRUÇÕES DE USO

**AVISO!** As superfícies do aparelho podem atingir temperaturas elevadas durante o funcionamento e permanecerão quentes após o mesmo. Apenas toque no aparelho na zona da pega.

- Ligue o aparelho à fonte de alimentação.
- Pressione o botão de ligar/desligar durante 2 segundos para ligar o aparelho. A temperatura padrão de 180°C será exibida no visor LED.
- A temperatura começa a subir imediatamente.
- Use os botões „+” e „-” para selecionar a temperatura desejada (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).
- Quando a temperatura das placas de aquecimento estiver abaixo da selecionada, o LED pisca. Ao atingir a temperatura escolhida, o LED para de piscar.
- Este dispositivo possui uma função turbo. Ao pressionar o botão TURBO, você pode mudar diretamente para a temperatura máxima de 200°C.



- Após o uso, pressione o botão de ligar/desligar durante 2 segundos para desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação. Coloque-o sobre uma superfície resistente ao calor ou pendure-o no gancho para esfriar.
- OBSERVAÇÃO: O aparelho possui função de desligamento automático. Desliga-se automaticamente após cerca de 45 minutos de uso contínuo.

## LIMPEZA

- Antes de limpar, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em outros líquidos para o limpar. Certifique-se de que as partes elétricas não se molham nem ficam húmidas.
- Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.
- O aparelho só pode ser utilizado novamente depois de ter secado completamente.

## ARMAZENAMENTO

- Antes do armazenamento, certifique-se sempre de que o aparelho se encontra completamente arrefecido.
- Guarde o aparelho num local fresco e seco, protegido da humidade e afastado do alcance de crianças.



Este símbolo, exibido no produto ou na sua embalagem, indica que este produto cumpre a Diretiva Europeia 2012/19/UE e não deve ser eliminado junto com o lixo doméstico.

Deve ser levado para um ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

Ao garantir que este produto é eliminado de forma adequada está a ajudar a impedir possíveis consequências nocivas para o ambiente e para a saúde humana.

A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais.



**ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.  
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.**

## WARNUNGEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. ■ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. ■ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. ■ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. ■ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. ■ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI / RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat. ■ **WARNUNG!** Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. ■ Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien, bevor Sie das Gerät benutzen. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern entfernt, da Verschluckungs- und Erstickungsgefahr besteht. ■ Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt. ■ Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Finger oder Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts ein und blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen, falls vorhanden. ■ Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Stellen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe von Hitzequellen wie z. B. Herden oder Heizgeräten auf. ■ **WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR!** Das Gerät und seinen Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht mit nassen Händen verwenden. ■ **VERBRENNUNGSGEFAHR.** Halten Sie das Gerät von kleinen Kindern fern, insbesondere während des Gebrauchs und der Abkühlung. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Netzteil angeschlossen ist



Stellen Sie das Gerät stets mit dem Ständer, falls vorhanden, auf eine hitzebeständige, stabile und ebene Fläche. Um ein Überhitzen oder Feuer zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie keine Haarsprays, Wasserzerstäuber oder sonstige Zerstäuber während des Gebrauchs des Gerätes. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder wenn Sie eine Pause einlegen stets aus und hängen Sie es an einen Haken, falls vorhanden; legen Sie es nicht auf Waschbecken- oder Badewannenränder. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, stecken Sie es sofort aus. Greifen Sie nicht ins Wasser, um das Gerät herauszuholen.

## BESCHREIBUNG

Dieses Gerät ist zum Glätten der Haare bestimmt. Verwenden Sie es nicht für synthetisches oder extrem nasses Haar und nicht für Haustiere.

Das Gerät ist nur zur Nutzung im Haushalt und in Innenräumen vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Jegliche abweichende Verwendung kann zur Beschädigung des Gerätes und zu Sach- oder Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Gebrauchsanweisung entstanden sind.

## VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES

**WARNUNG!** Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie verschluckt werden können und ein Erstickungsrisiko darstellen!

- Überprüfen Sie zunächst den Lieferumfang auf Vollständigkeit der Teile sowie auf Transportschäden. Benutzen Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Teile das Gerät nicht und bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch auf.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.

## PRODUKTÜBERSICHT

- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Heizplatte                | 5. TURBO-Knopf                 |
| 2. Temperaturerhöhungstaste  | 6. 360° schwenkbares Netzkabel |
| 3. Temperaturrennerungstaste | 7. Griff                       |
| 4. Netzschalter              | 8. Ende des Griffs             |

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**ACHTUNG!** Die Oberflächen des Gerätes werden während des Betriebs heiß und bleiben auch nach dem Betrieb noch für einige Zeit heiß. Fassen Sie das Gerät nur am Griff an.



- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
- Halten Sie den Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die Standardtemperatur von 180°C wird auf der LED-Anzeige angezeigt.
- Die Temperatur beginnt sofort zu steigen.
- Verwenden Sie die „+“ und „-“ Tasten, um die gewünschte Temperatur auszuwählen (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).
- Wenn die Temperatur der Heizplatten niedriger als die gewählte Temperatur ist, blinkt die LED. Bei Erreichen der gewählten Temperatur hört das Blinken auf.
- Dieses Gerät verfügt über eine TURBO-Funktion. Durch Drücken der Turbo-Taste können Sie direkt auf die Höchsttemperatur von 200°C wechseln.
- Halten Sie nach Gebrauch den Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Stellen Sie es auf eine hitzebeständige Oberfläche oder hängen Sie es am Aufhängehaken zum Abkühlen auf.
- **HINWEIS:** Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion. Es schaltet sich nach etwa 45 Minuten Dauerbetrieb automatisch ab.

## REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um es zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Teile des Gerätes nicht nass oder feucht werden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.
- Das Gerät darf erst dann erneut verwendet werden, wenn es vollständig getrocknet ist.

## LAGERUNG

- Stellen Sie vor der Lagerung stets sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf, an dem es vor Feuchtigkeit geschützt ist und sich außer Reichweite von Kindern befindet.



Dieses Symbol auf dem Gerät oder dessen Verpackung gibt an, dass das Gerät der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU entspricht, und dass es nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden darf.

Es muss zu einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät auf korrekte Art und Weise entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Das Recycling von Materialien unterstützt die Bewahrung natürlicher Ressourcen.

يرجى الاحتفاظ بهذه المعلومات كمرجع  
مستقبلي. يرجى القراءة بحرص قبل استخدام الجهاز.



## التحذيرات

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو هؤلاء الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات التي تتعلق باستخدام الجهاز من قِبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز. في حالة تلف كابل الإمداد بالطاقة، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بكفاءة مماثلة، لتجنب التعرض للخطر. عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يمثل خطرًا حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز. لمزيد من الحماية، يُنصح بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) ذي تيار تشغيل متخلف مقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية التي تمد الحمام بالطاقة لمزيد من النصائح، استشر فني التركيب الخاص بك. تحذير! لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على الماء.



قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف قبل استخدام الجهاز. احتفظ بمواد التعبئة والتغليف بعيدًا عن متناول الأطفال الذين قد يتعرضون لخطر البلع ومن ثم الاختناق. تأكد من أن الجهد المقدر الموضح على ملصق التصنيف يتوافق مع جهد مصدر الطاقة. لا تفتح المبيت تحت أي ظرف من الظروف. لا تدخل أصابعك أو أشياء غريبة في أي فتحة بالجهاز ولا تسد فتحات التهوية. احم الجهاز من الحرارة. لا تضعه بالقرب من مصادر الحرارة مثل المواقد أو أجهزة التدفئة. تحذير - خطر التعرض لصدمة كهربائية! لا تغمر الجهاز وقابسه في الماء أو السوائل الأخرى. لا تقم بتشغيل الجهاز ويداك مبتلتان. خطر الإصابة بحروق. احتفظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار، خاصة أثناء الاستخدام والتبريد. عندما يكون الجهاز متصلًا بمصدر الطاقة، لا تتركه أبدًا دون مراقبة. ضع الجهاز دائمًا مع الحامل - إن وجد - على سطح مقاوم للحرارة ومستو. لتجنب ارتفاع درجة الحرارة أو نشوب حريق، لا تغطي الجهاز أثناء تشغيله. لا تستخدم بخاخات الشعر أو مبخرات الماء أو أي مبخرات أخرى أثناء استخدام الجهاز. قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز وتعليقه على خطاف، إن وجد، بعد الاستخدام أو عند التوقف؛ لا تضعه على حواف الأحواض أو أحواض الاستحمام. في حالة سقوط الجهاز في الماء، افصله على الفور. لا تغمر يديك في الماء لاسترداد الجهاز.

## الوصف

هذا الجهاز مصمم لتلميس الشعر. لا تستخدمه لفرد الشعر الصناعي أو المبلل للغاية، ولا تستخدمه على الحيوانات الأليفة. الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى. أي استخدام آخر قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو الممتلكات أو الإصابة الشخصية. لن تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذا الدليل.

## قبل استخدام الجهاز

تحذير! مواد التعبئة والتغليف ليست لعبة! لا تسمح للأطفال بالعبث بمواد التعبئة والتغليف، لأنها تشكل خطر التعرض للاختناق إذا ابتلعت! — تحقق من محتويات التسليم بحثًا عن أي عناصر مفقودة أو أي تلف محتمل أثناء النقل. في حالة تلف الجهاز أو فقدان بعض أجزائه، لا تستخدمه وأعدّه إلى الموزع. — قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف واحتفظ بها لاستخدامها في المستقبل. — قم بفك كابل الإمداد بالطاقة بالكامل. — قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.

## نظرة عامة على المنتج

1. صفيحة تسخين
2. زر زيادة درجة الحرارة
3. زر خفض درجة الحرارة
4. مفتاح الطاقة
5. زر TURBO
6. سلك طاقة دوار 360 درجة
7. المقبض،
8. نهاية المقبض

## تعليمات الاستخدام



تحذير! قد تسخن أسطح الجهاز أثناء الاستخدام وستظل ساخنة لبعض الوقت بعد التشغيل. يمكنك لمس الجهاز فقط من ناحية المقبض.

— قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

— اضغط باستمرار على زر التشغيل لمدة ثانيتين لتشغيل الجهاز. تظهر درجة الحرارة الافتراضية  $180^{\circ}\text{C}$  على شاشة LED.

— تبدأ درجة الحرارة في الارتفاع على الفور.

— استخدم أزرار „+“ و „-“ لاختيار درجة الحرارة المطلوبة ( $120^{\circ}\text{C}$  /  $140^{\circ}\text{C}$  /  $160^{\circ}\text{C}$  /  $180^{\circ}\text{C}$  /  $200^{\circ}\text{C}$ ).

— عندما تكون درجة حرارة لوحات التسخين أقل من الدرجة المحددة، يومض مؤشر LED. عند الوصول إلى الدرجة المحددة، يتوقف المؤشر عن الوميض.

— هذا الجهاز يحتوي على وظيفة توربو. بالضغط على زر التوربو، يمكنك الانتقال مباشرة إلى درجة الحرارة القصوى البالغة  $200^{\circ}\text{C}$  درجة مئوية.

— بعد الاستخدام، اضغط باستمرار على زر التشغيل لمدة ثانيتين لإيقاف تشغيل الجهاز.

— افصل الجهاز عن مصدر الطاقة. ضعه على سطح مقاوم للحرارة أو علقه بالخطاف ليبرد.

— ملاحظة: يتميز الجهاز بوظيفة إيقاف تلقائي. سيتم إيقاف التشغيل تلقائيًا بعد حوالي 45 دقيقة من الاستخدام المتواصل.

## التنظيف

— قبل التنظيف، أوقف تشغيل الجهاز واتركه يبرد تمامًا.

— لا تعمّر الجهاز في الماء أو أي سائل أخرى لتنظيفه. تأكد من أن الأجزاء الكهربائية غير مبللة أو رطبة.

— قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.

— لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد أن يجف تمامًا.

## التخزين

— قبل التخزين، تأكد دائمًا من أن الجهاز بارد تمامًا.

— قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف، ومحمي من الرطوبة وبعيدًا عن متناول الأطفال.

يجب نقله إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الإلكترونية والكهربائية.

بالتأكد من أن هذا المنتج قد تم التخلص منه على النحو الملائم، ستكون قد ساعدت في منع عواقب خطيرة محتملة قد تحيق بالبيئة أو بالصحة البشرية.

إن إعادة تدوير الخامات سيساعد في الحفاظ على الموارد الطبيعية.



SE

SPARA INFORMATIONEN FÖR FRAMTIDA BRUK.  
LÄS IGENOM NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

## VARNINGAR

Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de står under tillsyn eller har fått instruktioner för att använda maskinen på ett säkert sätt och att de förstår farorna. Barn ska inte leka med apparaten.

Rengöring och underhall bör inte utföras av barn utan tillsyn. Om strömsladden är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, servicerepresentanten eller liknande behöriga personer för att undvika fara. När apparaten används i ett badrum, koppla ur den efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd.

För ytterligare skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell högsta tillåten strömstyrka på 30 mA i den elektriska kretsen som försörjer badrummet. Fråga din installatör om råd.



VARNING! Apparaten ska inte användas nära badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten. Innan apparaten används ska all förpackningsmaterial plockas bort. Förpackningsmaterialet ska hållas borta från barn eftersom de utgör risk för sväljning och kvävning. Kontrollera att den märkspänning som står på typskylten motsvarar strömförsörjningens spänning. Höljet ska inte öppnas under några omständigheter. För inte in fingrar eller främmande föremål i någon öppning på apparaten och blockera inte

luftventilerna. Skydda apparaten mot värme. Apparaten får inte placeras nära värmekällor som spisar eller uppvärmningsanordningar. **WARNING! - RISK FÖR ELEKTRISK STÖT!** Apparaten och dess

kontakt får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Apparaten ska inte användas med blöta händer. För att undvika överhettning eller brand, täck inte över apparaten när den är påslagen. Använd inte hårsprayer, vattenförångare eller andra förångare under användning av apparaten. Placera inte apparaten på kanten av ett handfat eller badkar. Om apparaten hamnar i vatten, ska den genast kopplas ur. För inte ner händerna i vattnet för att plocka upp apparaten.

Risk för brännskador. Håll apparaten utom räckhåll för små barn, särskilt under användning och nedkylning;

När apparaten är ansluten till strömförsörjningen, lämna den aldrig utan uppsikt;

Placera alltid apparaten med stativet, om det finns, på en värmebeständig, stabil, plan yta.

## BESKRIVNING

Denna apparat är avsedd för att släta ut håret. Den får inte användas på syntetiskt eller extremt blött hår samt ej på husdjur.

Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.

Apparaten får inte användas för några andra ändamål. All annan användning kan leda till skada på apparaten, person eller egendom.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skada på person eller egendom som uppstår till följd av felaktig användning eller underlåtenhet att följa denna anvisning.

## FÖRE ANVÄNDNING AV APPARATEN

**WARNING!** Förpackningsmaterial är ingen leksak! Barn ska inte leka med förpackningsmaterial, eftersom de utgör en kvävningsrisk om det sväljs!

- Kontrollera det levererade innehållet så att inga delar saknas och att det inte finns några transportskador. Om apparaten är skadad eller några delar saknas, ska du inte använda produkten utan returnera den till din återförsäljare.
- Plocka bort allt förpackningsmaterial och spara det för framtida bruk.
- Rulla ut nätsladden helt.
- Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa och vid behov, lite milt diskmedel. Torka den med en torr, mjuk trasa.

## PRODUKTÖVERSIKT

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Värmepanna              | 5. TURBO-knapp              |
| 2. Temperaturhöjningsknapp | 6. 360° svängbar strömkabel |
| 3. Temperatursänkknapp     | 7. Handtag                  |
| 4. Strömbrytare            | 8. Slut på handtaget        |

## ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

**WARNING!** Apparats yta kan bli varm under användning och förblir så under en tid efter användning. Hantera apparaten endast med handtaget.



- Anslut apparaten till strömförsörjningen.
- Håll in på/av-knappen i 2 sekunder för att sätta på apparaten. Standardtemperaturen 180°C visas på LED-displayen.
- Temperaturen börjar stiga omedelbart.
- Använd „+” och „-” knapparna för att välja önskad temperatur (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).
- När värmepattarnas temperatur är lägre än den valda temperaturen blinkar LED-lampan. När den valda temperaturen uppnås slutar den att blinka.
- Den här enheten har en turbo-funktion. Genom att trycka på TURBO-knappen kan du direkt växla till den maximala temperaturen på 200°C.
- Efter användning, håll in på/av-knappen i 2 sekunder för att stänga av apparaten.
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen. Placera den på en värmebeständig yta eller häng upp den på hängkroken för att svalna.
- OBS: Apparaten har en automatisk avstängningsfunktion. Den stängs av automatiskt efter cirka 45 minuters kontinuerlig användning.

## RENGÖRING

- Stäng av apparaten och låt den svalna helt före rengöring.
- Apparaten får inte sänkas ned i vatten eller andra vätskor för att rengöra den. Kontrollera att inga elektriska delar blir blöta eller fuktiga.
- Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa och vid behov, lite milt diskmedel. Torka den med en torr, mjuk trasa.
- Apparaten får inte användas igen förrän den är helt torr.

## FÖRVARING

- Se alltid till att apparaten är helt sval innan den förvaras.
- Förvara apparaten på en sval, torr plats som är skyddad mot fukt och utom räckhåll för barn.



Symbolen på produkten eller förpackningen anger att den överensstämmer med det europeiska direktivet 2012/19/EU och att den inte ska slängas med hushållssoporna.

Den ska tas till en återvinningscentral för elektrisk och elektronisk utrustning.

Genom att kassera denna produkt på ett lämpligt sätt bidrar du till att förhindra möjliga negativa konsekvenser för miljön och människohälsan.

Återvinning bidrar till att bevara jordens naturresurser.



### INFORMAȚII CARE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU A FI CONSULTATE ULTERIOR.

**CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INFORMAȚII ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.**

## ADVARSLER

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura

că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea permise pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit, de către producător sau de agentul său de service sau o persoană cu calificare similară, pentru a se evita orice pericol.

Dacă utilizați aparatul într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, întrucât proximitatea apei este periculoasă chiar și atunci când aparatul este oprit. Pentru o protecție suplimentară, este recomandată instalarea, în circuitul electric care alimentează camera de baie, a unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) care să aibă un curent de funcționare rezidual, nominal, de maximum 30 mA. Cereți sfaturi de la tehnicianul de instalare.



**AVERTISMENT!** Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, bazine sau alte recipiente care conțin apă.

Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de a utiliza aparatul. Nu lăsați materialele de ambalare

la îndemâna copiilor. Acestea prezintă pericol de înghițire și asfixiere. Asigurați-vă că, înainte de conectarea la sursa de alimentare, indicația de pe plăcuța aparatului corespunde cu tensiunea nominală de alimentare de la sursa dvs. Nu deschideți niciodată carcasa. Nu introduceți degetele sau obiecte în nicio deschidere a aparatului și nu blocați orificiile de ventilație. Protejați aparatul de căldură. Nu așezați

aparatul aproape de surse de căldură precum sobe sau încălzitoare. **AVERTISMENT - PERICOL DE ELECTROCUTARE!** Nu scufundați aparatul și conectorul său în apă sau alte lichide. Nu folosiți aparatul cu mâinile ude. Pentru a nu se supraîncălzi sau lua foc, nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. Nu folosiți spray-uri de păr, vaporizatoare de apă sau alt vaporizatoare în timpul utilizării aparatului. Nu așezați aparatul pe marginile chiuvetelor sau căzilor de baie. Dacă aparatul cade în apă, scoateți ștecherul imediat. Nu intrați în apă pentru a recupera aparatul.

Pericol de arsură. Țineți aparatul departe de copiii mici, în special în timpul utilizării și răcirii; Când aparatul este conectat la sursa de alimentare, nu-l lăsați niciodată fără supraveghere; Așezați întotdeauna aparatul cu suportul, dacă există, pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.

## DESCRIERE

Acest aparat este destinat îndreptării părului. Nu-l utilizați pe păr sintetic sau foarte ud sau pe animale de companie.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice în spații interioare.

Nu utilizați aparatul în alte scopuri. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului, daune materiale sau vătămări corporale.

Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru daunele sau vătămrile corporale care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestui manual.

### ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

**AVERTISMENT!** Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare, întrucât există pericolul de sufocare dacă sunt înghițite!

- Verificați conținutul livrat pentru eventuale articole lipsă sau avarii survenite în timpul transportului. Dacă aparatul este avariât sau dacă lipsesc anumite componente, nu-l utilizați și returnați-l comerciantului dvs.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare și păstrați-le pentru utilizarea ulterioară.
- Desfășurați în întregime cablul de alimentare.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.

## PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Placă de încălzire               | 5. Buton TURBO                      |
| 2. Buton de creștere a temperaturii | 6. Cablu de alimentare rotativ 360° |
| 3. Buton de scădere a temperaturii  | 7. Mâner                            |
| 4. Întrerupător de alimentare       | 8. Sfârșitul mânerului              |

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**AVERTISMENT!** Suprafețele aparatului se pot încinge în timpul folosirii și rămân încinse un timp după folosire. Atingeți aparatul numai de mâner.



- Conectați aparatul la sursa de alimentare.
- Apăsăți butonul de pornire timp de 2 secunde pentru a porni aparatul. Temperatura implicită de 180°C va apărea pe afișajul LED.
- Temperatura începe să crească imediat.
- Folosiți butoanele „+” și „-” pentru a selecta temperatura dorită (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).
- Când temperatura plăcilor de încălzire este mai mică decât cea selectată, LED-ul clipește. La atingerea temperaturii alese, LED-ul încetează să clipească.
- Acest dispozitiv are o funcție turbo. Apăsând butonul TURBO, puteți trece direct la temperatura maximă de 200°C.
- După utilizare, apăsăți butonul de pornire timp de 2 secunde pentru a opri aparatul.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Așezați-l pe o suprafață rezistentă la căldură sau atârnați-l de cârlig pentru a se răci.
- NOTĂ: Aparatul are funcție de oprire automată. Se va opri automat după aproximativ 45 de minute de utilizare continuă.

## CURĂȚARE

- Înainte de curățare, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide pentru a-l curăța. Asigurați-vă că piesele electrice ale aparatului nu se udă sau umezesc.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.
- Aparatul poate fi folosit din nou numai după ce este uscat complet.

## DEPOZITARE

- Înainte de depozitare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul este răcit complet.
- Depozitați aparatul într-un loc rece, uscat, unde acesta este protejat de umiditate și nu se află la îndemâna copiilor.



Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs este conform cu directiva europeană 2012/19/UE și că nu trebuie tratat împreună cu deșeurile menajere.

Acesta trebuie predat la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.



**INFORMATION DER SKAL GEMMES TIL SENERE BRUG.  
SKAL LÆSES OMHYGGELIGT FØR IBRUGTAGNING AF APPARATET.**

## ADVARSLER

Dette apparat må anvendes af børn på mindst 8 år og personer, hvis fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner er reducerede, eller personer uden erfaring og viden, hvis de kan blive

overvåget eller forstå instruktioner vedrørende brugen af apparatet i fuld sikkerhed, og de forstår de farer, der kan være. Børnene må ikke lege med apparatet. Brugerens rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning. Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret

person for at undgå farlige situationer. Hvis apparatet anvendes i et badeværelse, skal du tage stikket ud af kontakten efter brug, da nærheden til vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket. For ekstra sikkerhed anbefales installation af en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel reststrøm på højst 30 mA på det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Bed din installatør om råd.



**ADVARSEL!** Brug ikke dette apparat nær

badekar, brusekabiner, bassiner eller andre beholdere, der indeholder vand. Fjern alle indpakkingsmaterialer, inden du tager apparatet i brug. Hold indpakkingsmaterialerne udenfor børns rækkevidde, da de udgør en risiko for slugning eller kvælning. Kontrollér, at den nominelle spænding på typemærkaten svarer til spændingen i strømforsyningen. Kabinettet må under ingen omstændigheder åbnes. Stik ikke fingre eller fremmedlegemer ind i apparatets åbninger, og bloker ikke ventilationsåbningerne. Beskyt apparatet mod varme. Må ikke placeres tæt på varmekilder som fx komfurer eller varmeapparater.

**ADVARSEL – RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Undlad at nedsænke apparatet eller dets stik i vand eller anden væske. Betjen ikke apparatet med våde hænder. Undgå overophedning eller brand ved aldrig at tildække apparatet, mens det er tændt. Brug ikke hårspray, vandforstøvere eller andre forstøvere under brugen af apparatet. Placér aldrig apparatet på kanten af en håndvask eller et badekar. Hvis apparatet falder ned i vand, skal du omgående tage stikket ud. Ræk ikke ned i vandet for at tage apparatet op.

Risiko for forbrændinger. Hold apparatet uden for rækkevidde for små børn, især under brug og afkøling;

Når apparatet er tilsluttet strømforsyningen, lad det aldrig være uden opsyn;

Placer altid apparatet med stativet, hvis det findes, på en varmebestandig, stabil, flad overflade.

## BESKRIVELSE

Denne enhed er beregnet til at glatte håret. Må ikke anvendes på syntetisk eller meget vådt hår. Må ikke anvendes på kæledyr.

Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug inden døre.

Brug ikke apparatet til andre formål. Brug til andre formål kan medføre skade på apparatet, ejendom eller personskaade.

Producenten påtager sig intet ansvar for skade eller personskaader, der er forårsaget af forkert anvendelse af apparatet eller manglende overholdelse af denne vejledning.

## FØR BRUGEN AF APPARATET

**ADVARSEL!** Indpakkingsmaterialerne er ikke legetøj! Lad ikke børn lege med indpakkingsmaterialerne, da de udgør en kvælningsfare, hvis de sluges!

- Kontrollér indholdet i æsken for eventuelle, manglende dele eller eventuel transportskaade. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, eller der mangler dele. Aflever apparatet til din forhandler.
- Fjern alle indpakkingsmaterialer, og gem den med henblik på senere brug.
- Rul ledningen helt ud.
- Rengør apparatet med en blød, fugtig klud. Brug eventuelt lidt mildt rensemiddel. Tør efter med en tør, blød klud.

## PRODUKTBESKRIVELSE

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Varmeplade              | 5. TURBO-knap               |
| 2. Temperaturstigningsknap | 6. 360° drejelig strømkabel |
| 3. Temperaturfaldsknap     | 7. Håndtag                  |
| 4. Tænd/sluk-knap          | 8. Ende af håndtaget        |

## VEJLEDNING I BRUG

**ADVARSEL!** Apparatets overflader kan blive varme under brugen og forbliver varme et stykke tid efter. Hold udelukkende apparatet i håndtaget.

- Tilslut apparatet til strømforsyningen.
- Hold tænd/sluk-knappen nede i 2 sekunder for at tænde apparatet. Standardtemperaturen på 180°C vises på LED-displayet.
- Temperaturen begynder at stige med det samme.
- Brug „+” og „-” knapperne til at vælge den ønskede temperatur (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).
- Når varmepladernes temperatur er lavere end den valgte temperatur, blinker LED'en.



Når den valgte temperatur er nået, stopper blinken.

- Denne enhed har en turbo-funktion. Ved at trykke på TURBO-knappen kan du direkte skifte til den maksimale temperatur på 200°C.
- Efter brug, hold tænd/sluk-knappen nede i 2 sekunder for at slukke apparatet.
- Frakobl apparatet fra strømforsyningen. Placer det på en varmebestandig overflade eller hæng det på ophængskrogen for at køle af.
- BEMÆRK: Apparatet har en automatisk sluk-funktion. Det slukker automatisk efter ca. 45 minutters kontinuerlig brug.

## RENGØRING

- Inden rengøring skal du slukke enheden og lade den køle helt af.
- Rengør ikke apparatet ved at sænke det ned i vand eller andre væsker. Undgå, at de elektriske dele bliver våde eller fugtige.
- Rengør apparatet med en blød, fugtig klud. Brug eventuelt lidt mildt rensemiddel. Tør efter med en tør, blød klud.
- Apparatet skal tørre helt, før det kan bruges igen.

## OPBEVARING

- Inden opbevaring skal du altid sikre dig, at apparatet er kølet helt af.
- Opbevar apparatet et køligt, tørt sted, der er beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.



Dette symbol, som er anbragt på produktet eller dets emballage, angiver at produktet er i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU og ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald.

Det bør bringes til et indsamlingssted for genvinding af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for, at dette produkt bortskaffes på passende vis, vil du bidrage til at forebygge de potentielle negative indvirkninger på miljøet og menneskers sundhed. Genvinding af materialer hjælper med at bevare naturressourcerne.



**MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN SÄILYTETTÄVÄT TIEDOT.  
LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.**

## VAROITUKSET

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä toimintakyvyltään, aisteiltaan tai henkisiltä ominaisuuksiltaan rajoittuneet henkilöt sekä henkilöt, joiden kokemus tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä

valvotaan asianmukaisesti tai jos heille on annettu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja jos he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa valvonnatta puhdistaa tai huoltaa laitetta. Jos virtajohto vaurioituu, se pitää vaihtaa valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaratekijän välttämiseksi. Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, sen pistoke tulee kytke irti käytön jälkeen, koska veden läheisyys muodostaa vaaratekijän jopa silloin, kun laite on kytketty pois päältä.

Lisäsuojaa varten kylpyhuoneeseen virtaa antavaan sähköpiiriin suositellaan asennettavaksi vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen käyttövirta on enintään 30 mA. Kysy asentajalta neuvoja. **VAROITUS!** Tätä laitetta ei saa käyttää kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.



Kaikki pakkausmateriaalit tulee poistaa ennen laitteen käyttöä. Pakkausmateriaalit on pidettävä pois lasten ulottuvilta, sillä ne muodostavat nielemis- ja tukehtumisvaaran. Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu nimellijännite vastaa virtalähteen jännitettä. Älä avaa koteloä missään olosuhteissa. Älä vie sormia tai vieraita esineitä mihinkään laitteen aukkoon äläkä peitä ilma-aukkoja. Suojaa laite lämpöä vastaan. Älä sijoita lähelle lämmönlähteitä, kuten hellat tai lämmityslaitteet. **VAROITUS – SÄHKÖISKUVAARA!** Älä upota laitetta tai sen pistoketta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta, kun kätesi ovat märät. Ylikuumenemisen tai tulipalon välttämiseksi älä peitä laitetta, kun sen virta on kytketty päälle. Älä käytä hiussuihkeita, ilmakeinittimia tai muita höyryttimiä laitteen käytön aikana. Älä laita laitetta pesualtaiden tai kylpyammeen

reunalle. Mikäli laite putoaa veteen, kytke välittömästi sen pistoke irti virrasta. Älä kurkota veteen poimiaksesi laitteen.

Palovamma riski. Pidä laite poissa pienten lasten ulottuvilta, erityisesti käytön ja jäähtymisen aikana;

Kun laite on kytketty virtalähteeseen, älä jätä sitä koskaa valvomatta; Aseta laite aina jalustalla, jos sellainen on, lämmönkestävälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle.

## KUVAUS

Tämä laite on tarkoitettu hiusten suoristamiseen. Sitä ei saa käyttää synteettisiin ja erittäin märkiin hiuksiin, eikä sitä saa käyttää lemmikkieläimiin.

Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön sisätiloissa.

Älä käytä laitetta muihin tarkoituksiin. Muu käyttö voi johtaa laitteen tai omaisuuden vahingoittumiseen tai henkilövahinkoihin.

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista tai vammoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

## ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

**VAROITUS!** Pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla, sillä ne voivat nieltynä aiheuttaa tukehtumisvaaran!

- Tarkista toimituksen sisältö mahdollisten puuttuvien osien tai kuljetusvaurioiden varalta. Jos laite on vaurioitunut tai joitakin osia puuttuu, älä käytä sitä ja palauta se jälleenmyyjälle.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja säilytä ne tulevia tarpeita varten.
- Kela virtajohto kokonaan auki.
- Puhdista laite pehmeällä kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella. Kuivaa pehmeällä liinalla.

## TUOTTEEN YLEISKATSAUS

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Lämmityslaatta          | 5. TURBO-painike            |
| 2. Lämpötilan nostopainike | 6. 360° kääntyvä virtajohto |
| 3. Lämpötilan laskupainike | 7. Kahva                    |
| 4. Virkistyskytkin         | 8. Kahvan pää               |

## KÄYTTÖOHJEET

**VAROITUS!** Laitteen pinnat voivat kuumentua käytön aikana ja pysyvät kuumina jonkin aikaa käytön jälkeen. Kosketa laitetta vain kahvasta.



- Kytke laite virtalähteeseen.
- Paina käyttö-/sammutuspainiketta 2 sekuntia laitteen käynnistämiseksi. Oletuslämpötila 180°C näkyy LED-näytössä.
- Lämpötila alkaa nousta välittömästi.
- Käytä „+” ja „-” painikkeita valitaksesi haluamasi lämpötilan (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).
- Kun lämmityslevyjen lämpötila on valittua lämpötilaa alempi, LED vilkkuu. Kun valittu lämpötila saavutetaan, LED lakkaa vilkumasta.
- Tässä laitteessa on turbo-toiminto. Painamalla TURBO-painiketta voit vaihtaa suoraan 200°C:n lämpötilaan.
- Käytön jälkeen paina käyttö-/sammutuspainiketta 2 sekuntia laitteen sammuttamiseksi.
- Irrota laite virtalähteestä. Aseta se lämmönkestävälle pinnalle tai ripusta koukkuun jäähtymistä varten.
- HUOM: Laitteessa on automaattinen sammutustoiminto. Se sammuu automaattisesti noin 45 minuutin jatkokäytön jälkeen.

## PUHDISTUS

- Sammuta laite ennen sen puhdistamista ja anna sen jäähtyä kokonaan.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen puhdistusta varten. Varmista, että sähköosat eivät kastu tai kostu.
- Puhdista laite pehmeällä kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella. Kuivaa pehmeällä liinalla.
- Laitetta saa käyttää uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.

## VARASTOINTI

- Ennen säilytystä varmista aina, että laite on jäähtynyt täysin.
- Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa, suojattuna kosteudelta ja lasten ulottumattomissa.



Tämä symboli, joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tuote noudattaa eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU määräyksiä eikä sitä saa käsitellä kotitalousjätteenä.

Se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätystä varten.

Varmistamalla, että tämä laite romutetaan asianmukaisesti, autat estämään mahdolliset negatiiviset seuraukset ympäristölle ja terveydelle.

Laitteiden kierrätys auttaa suojelemaan luonnonvaroja.



**INFORMACIJE SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.  
POZORNO PREBERITE PRED UPORABO APARATA.**

## OPOZORILO

Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali temeljito seznanjeni z varno uporabo naprave in razumejo pripadajoča tveganja. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati aparata. Da bi se izognili nevarnosti, naj poškodovan napajalni kabel zamenja proizvajalec, pooblaščen servisni center ali podobno usposobljena oseba. Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi odklopite iz vtičnice, saj je bližina vode nevarna tudi, kadar je naprava izklopljena. Zaradi dodatne zaščite je priporočljivo v električni tokokrog za kopalnico namestiti napravo na preostali (diferenčni) tok (RCD) z nazivnim preostalim (diferenčnim) tokom, ki ne presega 30 mA.



Posvetujte se z elektroinstalaterjem. **OPOZORILO!** Naprave neuporabljajte v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod, ki vsebujejo vodo. Pred uporabo naprave odstranite ves embalažni material. Embalažni material naj bo zunaj dosega otrok, saj predstavlja tveganje za požiranje in zadušitev. Prepričajte se, da se nazivna napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z napajalno napetostjo. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave. Ne vstavljajte prstov ali tujkov v nobeno odprtino na napravi in ne blokirajte zračnikov. Napravo zaščitite pred vročino. Ne postavljajte je v bližino virov toplote, kot so štedilniki ali grelne naprave. **OPOZORILO – NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!** Naprave in njenega vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne upravljajte z mokrimi rokami. Da preprečite pregrevanje ali požar, naprave ne prekrivajte, kadar je vklopljena. Med uporabo naprave ne uporabljajte razpršil za lase, vodnih ali drugih hlapilnikov. Naprave ne postavljajte na robove umivalnika ali kopalne kadi. Če naprava pade v vodo, jo takoj odklopite iz vtičnice. Ne poskušajte je vzeti iz vode. Nebezpečnostvopopálenia. Uchovávejte prístroj mimo dosahu malých detí, najmä počas používania a chladnutia; Keď je prístroj pripojený k zdroju napájania, nikdy ho nenechávajte bez dozoru; Vždy umiestnite prístroj so stojanom, ak existuje, na tepelne odolnú, stabilnú, rovnú plochu.

## OPIS

Toto zariadenie je určené na narovnávanie vlasov. Ne uporabljajte je za sintetične ali zelo mokre lase ali na hišnih ljubljencích.

Naprava je namenjena samo za gospodinjsko notranjo uporabo.

Naprave ne uporabljajte za druge namene. Kakršna koli druga uporaba lahko povzroči poškodbo naprave, materialno škodo ali telesne poškodbe.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja tega priročnika.

## PRED UPORABO NAPRAVE

**OPOZORILO!** Embalaža ni igrača! Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažo, saj se lahko ob zaužitju zadušijo!

- Preverite, ali morda kaj v embalaži manjka, ali če se je kaj poškodovalo pri prevozu. Če je naprava poškodovana, ali če kakšen del manjka, je ne uporabljajte in jo vrnite prodajalcu.
- Vso embalažo odstranite in jo shranite za prihodnjo uporabo.
- Napajalni kabel v celoti odvijte.
- Napravo očistite z mehko vlažno krpo in po potrebi z malo blagega detergenta. Obrišite s suho mehko krpo.

## PREGLED IZDELKA

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Vyhrievacia doska            | 5. Tlačidlo TURBO             |
| 2. Tlačidlo na zvýšenie teploty | 6. 360° otočný napájací kábel |
| 3. Tlačidlo na zníženie teploty | 7. Rukoväť                    |
| 4. Vypínač napájania            | 8. Koniec rukoväte            |

## NAVODILO ZA UPORABO

**OPOZORILO!** Površine naprave se med uporabo segrejejo in ostanejo vroče še nekaj časa po delovanju. Naprave se dotikajte samo na ročaju.

— Pripojte zariadenie k elektrickej sieti.

— Podržte vypínač 2 sekundy, aby ste zariadenie zapnuli. Predvolená teplota 180°C sa



zobrazí na LED displeji.

- Teplota okamžite začína stúpať.
- Použite tlačidlá „+“ a „-“ na výber požadovanej teploty (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).
- Keď je teplota vyhrievacích platní nižšia ako zvolená teplota, LED bliká. Po dosiahnutí zvolenej teploty prestane blikáť.
- Toto zariadenie má turbo funkciu. Stlačením tlačidla TURBO prejdete priamo na maximálnu teplotu 200°C.
- Po použití podržte vypínač 2 sekundy, aby ste zariadenie vypnuli.
- Odpojte zariadenie od elektrickej siete. Umiestnite ho na tepelne odolný povrch alebo ho zavesite na vešiak na ochladenie.
- **POZNÁMKA:** Zariadenie má funkciu automatického vypnutia. Automaticky sa vypne po približne 45 minútach nepretržitého používania.

## ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem napravo izklopite in počakajte, da se v celoti ochladi.
- Napravo ne potapľajte v vodu ali druge tekočine, da bi jo očistili. Poskrbite, da se električni deli ne zmocijo.
- Napravo očistite z mehko vlažno krpo in po potrebi z malo blagega detergenta. Obrišite s suho mehko krpo.
- Napravo lahko ponovno uporabljate šele, ko je popolnoma suha.

## SHRANJEVANJE

- Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je naprava popolnoma ohlajena.
- Napravo hranite v hladnem, suhem prostoru, zaščitene pred vlago, in zunaj dosega otrok.



Če je na izdelku ali njegovi embalaži ta simbol, to pomeni, da je izdelek skladen z evropsko direktivo 2012/19/EU in da se ga ne sme odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki.

Izdelek, opremljen s takšnim simbolom, je treba odnesti na zbirno mesto, namenjeno reciklaži električne in elektronske opreme.

S pravilnim odlaganjem izdelka pomagajte preprečevati morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.

Recikliranje materialov pomaga ohranjati naravne vire.



**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**  
**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ.**

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε έναν ειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάστασή του. Τη συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, βγάζετε την από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γειτνίαση με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η τοποθέτηση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο λειτουργικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το λουτρό. Απευθυνθείτε στον εγκαταστάτη σας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες,

ντουζίρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας. Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση που εμφανίζεται στην ετικέτα βαθμολογίας αντιστοιχεί στην τάση του τροφοδοτικού.

Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην εισάγετε δάχτυλα ή ξένα αντικείμενα σε κανένα άνοιγμα της συσκευής και μην φράσσετε τους αεραγωγούς.

Προστατέψτε τη συσκευή από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σόμπες ή συσκευές θέρμανσης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην βυθίζετε τη συσκευή ή το

βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χειρίζεστε τη συσκευή με υγρά χέρια.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ.** Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ιδιαίτερα κατά τη χρήση και την ψύξη.

Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό, μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη.

Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή με τη βάση, αν υπάρχει, σε ανθεκτική στη θερμότητα, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση ή την πρόκληση πυρκαγιάς, μην καλύπτετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη.

Μην χρησιμοποιείτε σπρέι μαλλιών, ψεκαστήρες νερού ή άλλους ψεκαστήρες κατά τη χρήση της συσκευής.

Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και κρεμάτε την σε γάντζο, εάν υπάρχει, μετά τη χρήση ή κατά την παύση. Μην την τοποθετείτε στην άκρη νιπτήρων ή μπανιέρων. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την άμεσα από την

τροφοδοσία. Μην επιχειρείτε να βγάλετε τη συσκευή μέσα από το νερό.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αυτή η συσκευή προορίζεται για την ίσιωμα των μαλλιών. Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθετικά ή υπερβολικά βρεγμένα μαλλιά και μην τη χρησιμοποιείτε σε κατοικίδια.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή, υλικές ζημιές ή τραυματισμό.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτό το εγχειρίδιο.

## ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος πνιγμού σε περίπτωση κατάποσης!

– Ελέγξτε τα περιεχόμενα παράδοσης για τυχόν αντικείμενα που λείπουν ή για πιθανή ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν κάποια ανταλλακτικά, μην τη χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε την στο κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε.

– Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα για μελλοντική χρήση.

– Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.

– Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.

## ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- |                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Θερμαντική πλάκα            | 5. Κουμπί TURBO                      |
| 2. Κουμπί αύξησης θερμοκρασίας | 6. Καλώδιο ρεύματος περιστροφής 360° |
| 3. Κουμπί μείωσης θερμοκρασίας | 7. Χειρολαβή                         |
| 4. Διακόπτης ρεύματος          | 8. Τέλος χειρολαβής                  |

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται να θερμανθούν πολύ κατά τη χρήση και παραμένουν πολύ ζεστές για κάποιο χρονικό διάστημα μετά τη λειτουργία. Αγγίζετε τη συσκευή μόνο από τη λαβή.



– Συνδέστε τη συσκευή στην ηλεκτρική παροχή.

– Κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία 180°C εμφανίζεται στην οθόνη LED.

– Η θερμοκρασία αρχίζει να αυξάνεται αμέσως.

– Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά „+” και „-” για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).

– Όταν η θερμοκρασία των θερμαντικών πλακών είναι χαμηλότερη από την επιλεγμένη, η LED αναβοσβήνει. Όταν επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία, η LED σταματά να αναβοσβήνει.

– Αυτή η συσκευή διαθέτει λειτουργία turbo. Πατώντας το κουμπί TURBO, μπορείτε να μεταβείτε απευθείας στη μέγιστη θερμοκρασία των 200°C.

– Μετά τη χρήση, κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

– Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική παροχή. Τοποθετήστε την σε μια επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα ή κρεμάστε την στον γάντζο για να κρυώσει.

– **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συσκευή διαθέτει αυτόματη λειτουργία απενεργοποίησης. Θα

απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 45 λεπτά συνεχούς χρήσης.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να ψυχθεί εντελώς.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά για να την καθαρίσετε. Προστατέψτε τα ηλεκτρικά μέρη από νερό ή υγρασία.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μόνο αφού στεγνώσει τελείως.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν από την αποθήκευση, φροντίστε πάντα να έχει ψυχθεί πλήρως η συσκευή.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος, προστατευμένη από υγρασία και μακριά από παιδιά.



Το σύμβολο αυτό που υπάρχει πάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία του, υποδεικνύει ότι η συσκευή συμμορφώνεται πλήρως με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και δεν πρέπει να απορρίπτεται σε οικιακά απορρίμματα.

Πετάξτε τη συσκευή στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό θα ανακυκλωθεί με το σωστό τρόπο, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Η ανακύκλωση υλικών βοηθά στη συντήρηση των φυσικών πόρων.



**OPPBEVARER DENNE INFORMASJONEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.**

**VENNLIGST LES NØYE FØR ENHETEN BENYTTES.**

### ADVARSLER

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med redusert fysisk, sensorisk og mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de har blitt gitt overvåking og instruksjon om bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene det kan innebære. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og

brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under oppsyn. Dersom strømleningen er skadet, må den erstattes av produsenten, serviceleverandøren eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare. Når apparatet brukes på et bad må det frakobles etter bruk, siden vann i nærheten utgjør en fare også når apparatet er slått av. For ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter (RCD) med en nominell driftsstrøm på maksimalt 30 mA i den elektriske kretsen som forsyner badet. Spør installatøren om råd.



**ADVARSEL!** Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, bassenger eller andre kar som inneholder vann. Fjern all emballasje før apparatet benyttes. Hold emballasjematerialet unna barn, det utgjør en risiko for svelging og kvelning. Sørg for at merkespenningen som vises på merkelappen samsvarer med spenningen til strømforsyningen. Ikke åpne huset under noen omstendigheter. Ikke stikk fingre eller fremmedlegemer inn i noen åpninger på apparatet og ikke blokker luftventilene. Beskytt apparatet mot varme. Ikke plasser i nærheten av varmekilder som komfyrer eller varmeapparater.

**ADVARSEL – RISIKO FOR ELEKTRISK STØT!** Ikke senk apparatet og støpselet i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet med våte hender. For å unngå overoppheting eller brann, må apparatet ikke tildekkes når det er slått på. Ikke bruk hårspray, vannfordampere eller andre fordampere under bruk av apparatet. Ikke plasser apparatet på kanten av servanter eller badekar. Skulle apparatet falle i vann, må det frakobles umiddelbart. Ikke grip ned i vannet for å hente apparatet.

Fare for forbrenning. Hold apparatet utenfor rekkevidde for små barn, spesielt under bruk og avkjøling;

Når apparatet er koblet til strømforsyningen, aldri la det være uten tilsyn;

Plasser alltid apparatet med stativet, hvis det finnes, på en varmebestandig, stabil, flat overflate.

### BESKRIVELSE

Denne enheten er beregnet for å glatte håret. Ikke bruk apparatet på syntetisk eller svært

vått hår, og ikke bruk det på kjæledyr.

Dette apparatet er kun ment for innendørs husholdningsbruk.

Ikke bruk apparatet til andre formål. Ethvert annet bruk kan føre til skader på apparatet, eiendom eller personskade.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som følge av feil bruk eller manglende overholdelse av denne bruksanvisningen.

## FØR DU TAR APPARATET I BRUK

**ADVARSEL!** Emballasjen er ikke et leketøy! La aldri barn leke med emballasjen, da dette medfører kvelningsfare ved svelging!

- Kontroller innholdet i esken for manglende deler eller transportskader. Dersom apparatet er skadet eller det mangler noen deler, må det ikke tas i bruk. Ta det med tilbake til din forhandler.
- All emballasje fjernes og oppbevares for fremtidig bruk.
- Rull ut strømledningen helt.
- Apparatet rengjøres med en myk og fuktig klut, og om nødvendig, litt mildt rengjøringsmiddel. Tørk av med en tørr, myk klut.

## PRODUKTOVERSIKT

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Varmeplate              | 5. TURBO-knapp                |
| 2. Temperaturøkingsknapp   | 6. 360° svingbar strømledning |
| 3. Temperatursenkingsknapp | 7. Håndtak                    |
| 4. Strømbryter             | 8. Slutten på håndtaket       |

## INSTRUKSJONER FOR BRUK

**ADVARSEL!** Overflatene på produktet blir varme ved bruk og forblir varme en stund etter bruk. Berør apparatet kun ved håndtaket.



- Koble apparatet til strømkilden.
- Hold av/på-knappen nede i 2 sekunder for å slå på apparatet. Standardtemperaturen på 180°C vises på LED-displayet.
- Temperaturen begynner å stige umiddelbart.
- Bruk „+” og „-” knappene for å velge ønsket temperatur (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).
- Når temperaturen på varmeplatene er lavere enn den valgte temperaturen, blinker LED-lyset. Når den valgte temperaturen er nådd, slutter den å blinke.
- Denne enheten har en turbo-funksjon. Ved å trykke på TURBO-knappen kan du direkte bytte til maksimal temperatur på 200°C.
- Etter bruk, hold av/på-knappen nede i 2 sekunder for å slå av apparatet.
- Koble apparatet fra strømkilden. Plasser det på en varmebestandig overflate eller heng det på opphenget for å avkjøles.
- **MERK:** Apparatet har en automatisk avslåingsfunksjon. Det slår seg automatisk av etter omtrent 45 minutter med kontinuerlig bruk.

## RENGJØRING

- Før rengjøring, slår du av apparatet og lar det avkjøles helt.
- Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker for å rengjøre det. Pass på at de elektriske delene ikke blir våte eller fuktige.
- Rengjør apparatet med en myk fuktig klut, og hvis nødvendig litt mildt rengjøringsmiddel. Tørk av med en tørr myk klut.
- Apparatet må bare brukes igjen etter at det er helt tørket.

## LAGRING

- Før lagring må du alltid sørge for at apparatet er helt avkjølt.
- Apparatet oppbevares på et kjølig, tørt sted, beskyttet mot fuktighet og utilgjengelig for barn.



Dette symbolet, vist på produktet eller på emballasjen, indikerer at dette produktet er i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU og at det ikke må avhendes sammen med husholdningsavfallet.

Det må leveres til et egnet innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ved å sørge for at dette produktet avhendes på en hensiktsmessig måte, bidrar du til å forhindre potensielle skadelige konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Resirkulering av materialer hjelper å bevare naturressursene.

FR : Ce produit est garanti par ABC DISTRIBUTION contre tout défaut de fabrication ou de matériel pendant la durée de garantie à partir de la date d'achat.

Si le produit devenait défectueux par rapport à ses spécifications d'origine au cours de la période de garantie (2 ans), une réparation ou un remplacement du produit pourrait être proposé sous réserve de l'envoi du produit défectueux et d'une preuve d'achat mentionnant obligatoirement la date à laquelle le produit a été acheté aux coordonnées suivantes :

EN: This product is guaranteed by ABC DISTRIBUTION against any manufacturing or physical defect for the length of the guarantee from the date of purchase.

If the product becomes faulty with respect to its original specifications during the guarantee period (2 years), a reparation or replacement product could be offered subject to the faulty product and proof of purchase, which must mention the date of purchase, being sent to the following address:

PL: Produkt ten objęty jest gwarancją ABC DISTRIBUTION, w zakresie wszelkich wad produkcyjnych lub materiałowych, przez okres trwania gwarancji, począwszy od daty zakupu.

W razie, gdyby produkt wykazywał wadliwość w stosunku do swoich oryginalnych właściwości w okresie gwarancji (2 lata), może zostać zaproponowana naprawa lub wymiana produktu, pod warunkiem przesłania wadliwego produktu wraz z dowodem zakupu z wyszczególnioną obowiązkowo datą dokonania zakupu, z następującymi danymi:

NL: Dit product wordt door ABC DISTRIBUTION gewaarborgd tegen elke fabricage- of materiaalfout die zich voordoet gedurende de looptijd van de waarborg vanaf de aankoopdatum.

Indien het product gedurende de waarborgperiode (2 jaar) defect zou raken ten aanzien van de oorspronkelijke specificaties ervan, zou een reparatie of een vervanging van het product kunnen worden voorgesteld, onder voorbehoud van het verzenden van het defecte product en van een aankoopbewijs waarop verplicht de datum vermeld dient te staan waarop het product werd gekocht, en dit naar de volgende adresgegevens:

IT: Il presente prodotto è garantito da ABC DISTRIBUTION contro qualsiasi difetto di fabbricazione o materiale per tutto il periodo della garanzia a partir e dalla data di acquisto.

Se il prodotto divenisse difettoso rispetto alle specifiche tecniche di origine, durante il periodo coperto dalla garanzia (2 anni), è possibile eseguire una riparazione o una sostituzione previo invio del prodotto difettoso e della prova di acquisto relativa che riporti la data in cui il prodotto è stato acquistato ai seguenti indirizzi:

ES: Este producto está garantizado por ABC DISTRIBUTION contra cualquier defecto de fabricación o de material durante el periodo de vigencia de la garantía a partir de la fecha de compra.

Si durante el periodo de vigencia de la garantía (2 años), el producto se volviera defectuoso con respecto a las especificaciones de origen, se podría realizar la reparación o la sustitución del mismo a condición de que se envíe dicho producto defectuoso, junto con un justificante de compra en el que se mencione obligatoriamente la fecha en la que se ha adquirido el producto, a la siguiente dirección:

PT: Este produto é garantido por ABC DISTRIBUTION contra qualquer defeito de fabricação ou de material durante o período de validade da garantia a partir da data de compra.

Se, durante o período de validade da garantia (2 anos), o produto se tornara defeituoso em relação às especificações de origem, seria possível realizar uma reparação ou a substituição deste produto desde que o produto defeituoso seja enviado, junto com um comprovativo de compra onde se mencione obrigatoriamente a data em que foi adquirido o produto, ao endereço seguidamente indicado:

DE: ABC DISTRIBUTION garantiert dieses Produkt gegen alle Fabrikations- oder Materialfehler während der Laufzeit der Garantie ab dem Einkaufsdatum.

Wenn das Produkt während der Garantiezeit (2 Jahre) im Vergleich zu seinen originalen Spezifikationen schadhaft wird, kann es vorbehaltlich seiner Einsendung an die folgenden Adressen und eines Kaufbelegs mit dem Datum, an dem das Produkt gekauft wurde, repariert oder ersetzt werden:

تضمن شركة **ABC DISTRIBUTION** هذا المنتج ضد العيوب التي تظهر في المواد أو التصنيع، وذلك خلال مدة الضمان التي تسري بداية من تاريخ الشراء.

وفي حالة ظهور عيوب ذات صلة بالمواد/الصفت الأصلية للمنتج خلال فترة الضمان (سنتين)، يمكن إصلاح المنتج أو استبداله بشرط إرسال المنتج المعيب وسند الشراء الذي يحتوي بشكل ملزم على تاريخ الشراء وذلك على العناوين التالية:

SE: Denna produkt har en garanti från ABC DISTRIBUTION mot alla tillverknings- eller materialfel under garantiperioden från och med inköpsdatumet.

Om det uppstår ett fel med produkten i motsatts till de ursprungliga specifikationerna under garantiperioden (2 år), kan en reparation eller byte av produkten erbjudas. Detta gäller förutsatt att den defekta produkten skickas in med inköpsbevis, på vilket det framgår när produkten köptes, till följande adress :

RO: Acest produs este garantat de ABC DISTRIBUTION pentru orice defect de fabricație sau de material, pe durata garanției, începând de la data achiziționării.

În cazul în care produsul se defectează în raport cu specificațiile sale originale în timpul perioadei de garanție (2 ani), clientului i se poate propune repararea sau înlocuirea acestuia, cu condiția să trimită produsul defect la una dintre adresele de mai jos, împreună cu o dovadă a achiziționării, pe care să fie menționată în mod obligatoriu data la care a fost cumpărat produsul:

DK: ABC DISTRIBUTION garanterer dette produkt mod fabrikations- eller materialefejl under hele garantiperioden fra købsdatoen.

Skulle produktet få en defekt i forhold til dets oprindelige specifikationer inden for garantiperioden på 2 år, ville det kunne reparerer eller erstattes på betingelse af, at det defekte produkt samt en købsdokumentation, hvoraf købsdatoen skal fremgå, til de følgende adresser :

FI: Tämän tuotteen takuun antaja on ABC DISTRIBUTION. Takuun piiriin kuuluvat kaikki tuotteen valmistamisen tai valmistusmateriaaliin liittyvät virheet takuun kattamalta ajanjaksolta, alkaen ostohetkestä.

Mikäli tuote vioittuu alkuperäiseen käyttötarkoitukseensa nähden takuun kattamana aikana (2 vuotta), voidaan tuote korjata tai vaihtaa sillä ehdolla, että vaurioitunut tuote ja etenkin kuitti, josta ilmenee tuotteen ostopäivä, lähetetään seuraavaan osoitteeseen :

SL: Garancija družbe ABC DISTRIBUTION jamči, da ta izdelek ne vsebuje napak zaradi neustrezne izdelave ali napak v materialu, in sicer v obdobju tr ajanja garancije od datuma nakupa.

Če je v obdobju trajanja garancije (2 leti) pri izdelku prišlo do okvare glede na njegove izvirne tehnične lastnosti, vam je lahko zagotovljeno popravilo ali zamenjava izdelka pod pogojem, da okvarjeni izdelek skupaj z dokazilom o nakupu, kjer je nujno viden datum nakupa izdelka, pošljete na spodaj navedeni naslov :

GR: Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο από την ABC DISTRIBUTION έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ή φυσικού ελαττώματος για τη διάρκεια της εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς.

Εάν το προϊόν καταστεί ελαττωματικό σε σχέση με τις αρχικές του προδιαγραφές κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης (2 χρόνια), η επιδιόρθωση ή αντικατάστασή του παρέχεται υπό τον όρο της επίδειξης του ελαττωματικού προϊόντος και της απόδειξης αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς, και να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

NO: Dette produktet er garantert av ABC DISTRIBUTION mot enhver produksjons- eller fysisk defekt gjennom garantien fra kjøpsdatoen.

Hvis produktet blir defekt i forhold til de originale spesifikasjonene i løpet av garantiperioden (2 år), kan et reparasjons- eller erstatningsprodukt tilbys forutsatt at det defekte produktet og et kjøpsbevis som viser kjøpsdatoen sendes til følgende adresse:

| COUNTRY                                                                                                                      | ECODESIGN REQUIREMENTS                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Ecodesign requirement                      | POWER STANDBY-MODE : 0,29W<br>POWER OFF-MODE: N/A                                                                |
|  Exigence écoconception                     | PUISSANCE MODE EN VEILLE : 0,29W<br>PUISSANCE MODE EN ARRÊT : N/A                                                |
|  WYMOGI DOTYCZĄCE EKOPROJEKTU                | ZUŻYCIE ENERGII W TRYBIE CZUWANIA : 0,29W<br>ZUŻYCIE ENERGII W TRYBIE WYŁĄCZENIA: N/A                            |
|  EISEN INZAKE ECOLOGISCH ONTWERP              | VERMOGEN STANDBY-STAND : 0,29W<br>VERMOGEN UITSTAND : N/A                                                        |
|  SPECIFICHE DI PROGETTAZIONE ECO-COMPATIBILE | CONSUMO DI ENERGIA IN MODO STAND-BY : 0,29W<br>CONSUMO DI ENERGIA IN MODO SPENTO : N/A                           |
|  REQUISITOS DE DISEÑO ECOLÓGICO               | CONSUMO DE ENERGÍA EN MODO PREPARADO : 0,29W<br>CONSUMO DE ENERGÍA EN MODO DESACTIVADO : N/A                     |
|  REQUISITOS DE CONCEÇÃO ECOLÓGICA             | POTÊNCIA MODO DE ESPERA : 0,29W<br>POTÊNCIA MODO DESLIGADO : N/A                                                 |
|  ÖKODESIGN-ANFORDERUNGEN                     | LEISTUNGS-AUFNAHME IM BEREITSCHAFTSZUSTAND : 0,29W<br>LEISTUNGS-AUFNAHME IM AUS-ZUSTAND : N/A                    |
|  CERINȚE ÎN MATERIE DE PROIECTARE ECOLOGICĂ   | PUTEREA CONSUMATĂ ÎN MODUL STANDBY : 0,29W<br>PUTEREA CONSUMATĂ ÎN MODUL OPRIT : N/A                             |
|  KRAV TIL MILJØVENLIGT DESIGN                 | EFFEKTFORBRUG I STANDBYTILSTAND : 0,29W<br>EFFEKTFORBRUG I SLUKKET TILSTAND : N/A                                |
|  EKOLOGISTA SUUNNITELUA KOSKEVAT VAATIMUKSET  | TEHONKULUTUS VALMIUSTILASSA : 0,29W<br>TEHONKULUTUS POIS PÄÄLTÄ -TILASSA: N/A                                    |
|  ZAHTEVE ZA OKOLJSKO PRIMER-NO ZASNOVO        | PORABA ELEKTRIČNE ENERGIJE V STANJU PRIPRAVLJENOSTI : 0,29W<br>PORABA ELEKTRIČNE ENERGIJE V STANJU IZKLOPA : N/A |

| <b>EN COUNTRY / BUYING AREA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>EN DELIVERY ADDRESS FOR AFTER-SALES SERVICE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>FR</b> PAYS / ZONE D'ACHAT</p> <p><b>PL</b> KRAJ / STREFA ZAKUPU</p> <p><b>NL</b> LAND / REGIO VAN AANKOOP</p> <p><b>IT</b> PAESE/AREA D'ACQUISTO</p> <p><b>ES</b> PAÍS / ZONA DE COMPRA</p> <p><b>PT</b> PAÍS / ZONA DE COMPRA</p> <p><b>DE</b> LAND / EINKAUFSZONE<br/>الضمان : البلد / منطقة الشراء</p> <p><b>SE</b> LAND / INKÖPSOMRÅDE</p> <p><b>RO</b> ȚARĂ / ZONA DE ACHIZIȚIONARE</p> <p><b>DK</b> KØBSLANDE / -OMRÅDER</p> <p><b>FI</b> MAA / MAANTITEELLINEN ALUE, JOLTA TUOTE OSTETTU</p> <p><b>SL</b> DRŽAVA / OBMOČJE NAKUPA</p> <p><b>GR</b> Χώρα / περιοχή αγοράς</p> <p><b>NO</b> LAND / KJØPSOMRÅDE</p> | <p><b>FR</b> ADRESSE DE RETOUR POUR SERVICE APRES-VENTE</p> <p><b>PL</b> ADRES WYSŁKOWY DO OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ</p> <p><b>NL</b> VERZENDADRES VAN DE DIENST NA VERKOOP</p> <p><b>IT</b> INDIRIZZO DI INVIO PER SERVIZIO POST VENDITA</p> <p><b>ES</b> DIRECCIÓN DE ENVÍO PARA EL SERVICIO DE POSVENTA</p> <p><b>PT</b> ENDEREÇO DE ENVIO PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA</p> <p><b>DE</b> ADRESSE DES KUNDENDIENSTES<br/>الضمان عنوان الإرسال بالنسبة لخدمة ما بعد البيع</p> <p><b>SE</b> ADRESS TILL EFTERFÖRSÄLJNINGSSERVICE</p> <p><b>RO</b> ADRESĂ DE EXPEDIERE SERVICIU POST-VÂNZARE</p> <p><b>DK</b> EFTERSALGSSERVICENS ADRESSER</p> <p><b>FI</b> TUOTTEEN TAKUUHUOLTOPISTEIDEN OSOITE</p> <p><b>SL</b> NASLOV ZA STORITVE PO NAKUPU</p> <p><b>GR</b> ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ</p> <p><b>NO</b> LEVERINGSADRESSE FOR ETTERSALGSSERVICE</p> |
| <p>FRANCE</p> <p>UNITED KINGDOM</p> <p>HOLLANDI</p> <p>ITALIA</p> <p>ESPAÑA</p> <p>PORTUGAL</p> <p>DEUTSCHLAND</p> <p>الدول العربية</p> <p>ROMÂNIA</p> <p>SVERIGE</p> <p>DANMARK</p> <p>SUOMI</p> <p>SLOVENIJA</p> <p>Ελλάδα</p> <p>NORGE</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>ABC DISTRIBUTION</p> <p>3 AVENUE DES VIOLETTES</p> <p>ZAC DES PETITS CARREAUX</p> <p>94386 – BONNEUIL-SUR-MARNE CEDEX</p> <p>FRANCE</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>POLSKA</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>ABCOSMETIQUE POLSKA</p> <p>SP.ZO.O</p> <p>UL. TRAUGUTTA 3/12</p> <p>00-067 WARSZAWA</p> <p>POLSKA</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

FR: IMPORTÉ PAR / EN: IMPORTED BY / PL: IMPORT / NL: GEÏMPORTEERD DOOR /  
 IT: IMPORTATO DA / ES: IMPORTADO POR / PT: IMPORTADO POR / DE: IMPORTIERT  
 DURCH / تم استيراده من قبل / SE: IMPORTERAD AV / RO: IMPORTATOR / DK:  
 IMPORTERET AF / FI: MAAHANTUOJA / SL: UVOZNIK / GR: ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΑΠΟ / NO:  
 IMPORTERT AV



ABC DISTRIBUTION  
 3 avenue des Violettes - Zac des Petits Carreaux  
 94386 Bonneuil sur Marne Cedex  
 France